





*Handwritten signature*

111 8185

COLLECTION HECTOR COLARD No

Kon: Vl. Conservatorium  
ANTWERPEN

L'AUTEUR  
DANS  
SON MÉNAGE  
Opéra Comique en un Acte  
Paroles du C.<sup>en</sup> Gosse

MUSIQUE DE B. BRUNI

Représenté sur le Théâtre de la Rue Faydeau

Propriété de l'Editeur

Prix 24 <sup>fr</sup>

A PARIS

Chez Imbault M.<sup>d</sup> de Musique, au Mont d'Or Rue Honoré N<sup>o</sup> 200  
entre la Rue des Poules et la Maison d'Aligre.

Et Péristile du Théâtre de l'Opéra Comique Rue Favart N<sup>o</sup> 461.



*Imbault*



THE

WALL

OF THE

CHURCH OF ST. MARY

AND ST. JOHN

IN THE

PARISH OF ST. MARY

AND ST. JOHN

IN THE

PARISH OF ST. MARY

AND ST. JOHN





## OUVERTURE.

Allegro.

FLAUTO 1<sup>o</sup> F

FLAUTO 2<sup>o</sup> F

OBOI & CLARINETTI. F

CORNI in Ré. F

FAGOTTO. F Col Basso.

VIOLINO 1<sup>o</sup> F

VIOLINO 2<sup>o</sup> F Col Basso.

ALTO. F

BASSO. F

Allegro.



Viol. 1.

Viol. 2.

Alto.

Flauti.

Ob. & Clar.

F

F

F

F

F

F

Fag. & Alto col B.

dol

P

P



Flauto 1<sup>o</sup> col Violino 1<sup>o</sup>

Fl. 2<sup>o</sup>

FF Uniss

FF

FF

FF

C.B.

FF

C.B.

FF



5

Fl 2<sup>o</sup>

PPStacc

PPStacc

PPStacc

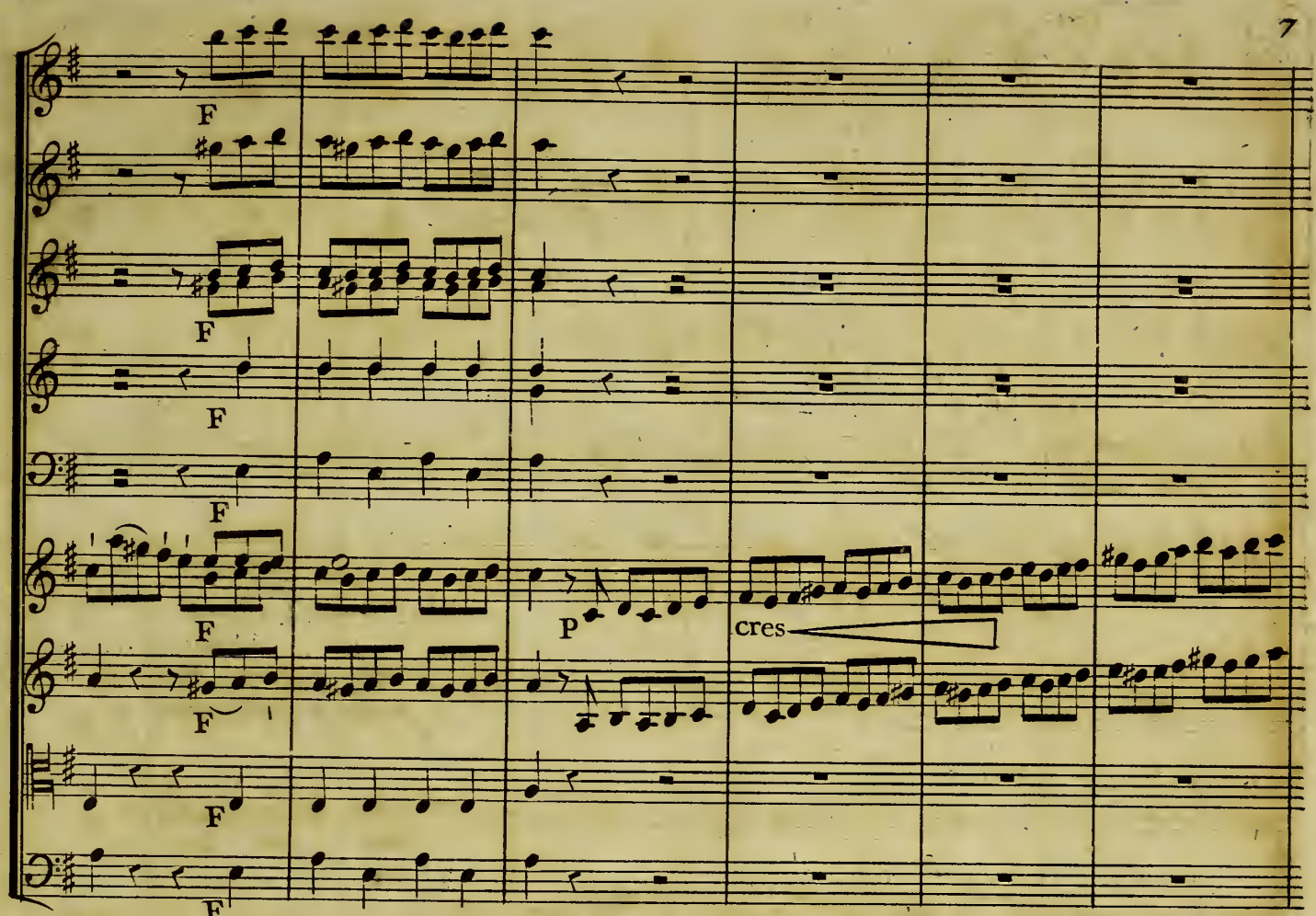
PP



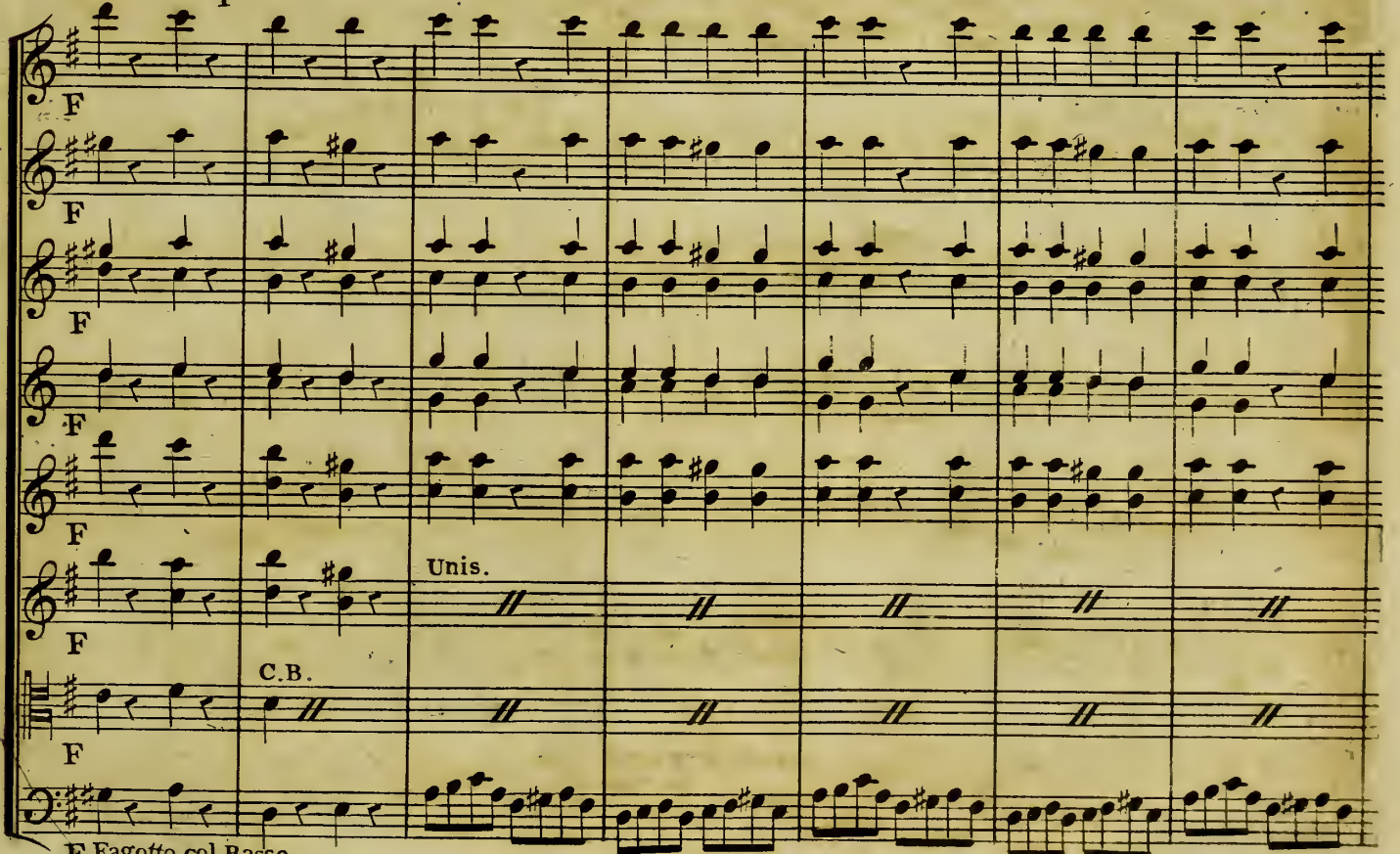
Handwritten musical score on page 6, featuring three systems of staves. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and various musical notations such as triplets (marked with '3'), dynamics (pp, p, cres, F), and a page number '132.' at the bottom.

The first system consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music features a complex rhythmic pattern with many triplets. The second system also consists of four staves, continuing the complex rhythmic pattern. The third system consists of eight staves, with the top four staves in treble clef and the bottom four in bass clef. This system includes dynamic markings: 'pp' (pianissimo) at the beginning, 'cres' (crescendo) and 'F' (forte) in the middle, and 'P' (piano) at the end. The page number '132.' is written at the bottom center.





Musical score system 1, measures 1-6. The system consists of nine staves. The first five staves are treble clef, and the last four are bass clef. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes. Dynamic markings include 'F' (forte) on the first staff, 'F' on the third staff, 'F' on the fourth staff, 'F' on the sixth staff, and 'F' on the eighth staff. A 'p' (piano) marking is on the seventh staff, followed by a 'cres' (crescendo) marking with a wedge-shaped hairpin.



Musical score system 2, measures 7-12. The system consists of nine staves. The first five staves are treble clef, and the last four are bass clef. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes. Dynamic markings include 'F' (forte) on the first staff, 'F' on the second staff, 'F' on the third staff, 'F' on the fourth staff, 'F' on the fifth staff, 'F' on the sixth staff, 'F' on the seventh staff, and 'F' on the eighth staff. A 'C.B.' (Crescendo Basso) marking is on the eighth staff. A 'Unis.' (Unison) marking is on the seventh staff, followed by double bar lines indicating a repeat or continuation.

F Fagotto col Basso.



This page contains a handwritten musical score on eight staves, organized into four systems of two staves each. The notation is in treble and bass clefs with a key signature of one sharp (F#). The first system includes a double bar line and the marking "C.B." on the fourth staff. The second system includes a double bar line and the marking "C.B." on the fourth staff. The third system includes a double bar line and the marking "C.B." on the fourth staff. The fourth system includes a double bar line and the marking "C.B." on the fourth staff. The score features various musical notations, including triplets (marked with "3") and dynamic markings (marked with "P").



This musical score page contains measures 131 through 135. It features a piano part and a string ensemble. The piano part is written in treble and bass staves, while the strings are in four staves (two violins, two violas). The key signature has one sharp (F#). The piano part includes various articulations such as *p* (piano), *F* (forte), and *F<sup>3</sup>* (triple forte). Measure 135 includes a *CB.* (Coda) marking. The string parts provide harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns.



First system of musical notation, measures 1-6. The score consists of six staves. The first four staves are for a string quartet (Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello), each starting with a half note F in measure 1 and a half note P in measure 2, followed by a *morendo.* instruction in measure 3. The fifth staff is for a woodwind instrument, starting with a half note F in measure 1 and a half note P in measure 2, followed by a *morendo.* instruction in measure 3. The sixth staff is for a piano, starting with a half note F in measure 1 and a half note P in measure 2, followed by a *morendo.* instruction in measure 3. The instruction "Alto sempre col B." is written below the piano staff in measure 1.

F P *morendo.*

F P *morendo.*

F P *morendo.*

F P *morendo.*

Alto sempre col B.

F P *morendo.*

Second system of musical notation, measures 7-12. The score consists of six staves. The first four staves are for a string quartet (Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello), each starting with a half note F in measure 7 and a half note P in measure 8, followed by a *morendo.* instruction in measure 9. The fifth staff is for a woodwind instrument, starting with a half note F in measure 7 and a half note P in measure 8, followed by a *morendo.* instruction in measure 9. The sixth staff is for a piano, starting with a half note F in measure 7 and a half note P in measure 8, followed by a *morendo.* instruction in measure 9. The instruction "Alto sempre col B." is written below the piano staff in measure 7.

F P *morendo.*

F P *morendo.*

F P *morendo.*

F P *morendo.*

Alto sempre col B.

F P *morendo.*



Alto col Basso.

dol.

Fl. 2.

dol.

P

The musical score is written on ten staves. The first six staves are for vocal parts: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The last four staves are for instrumental parts: Flute 1, Flute 2, Violin, and Cello/Double Bass. The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked 'dol.' (ad libitum). The first staff of the vocal section has a 'F' marking. The first staff of the instrumental section has a 'P' marking.



132.



Fl. 1.

Fl. 2.

Oboi

Fag. & Alto C.B.

Flauti

Oboi

Fag.

Col Flauti.

Viol. I

Viol. II

Viola

Cello

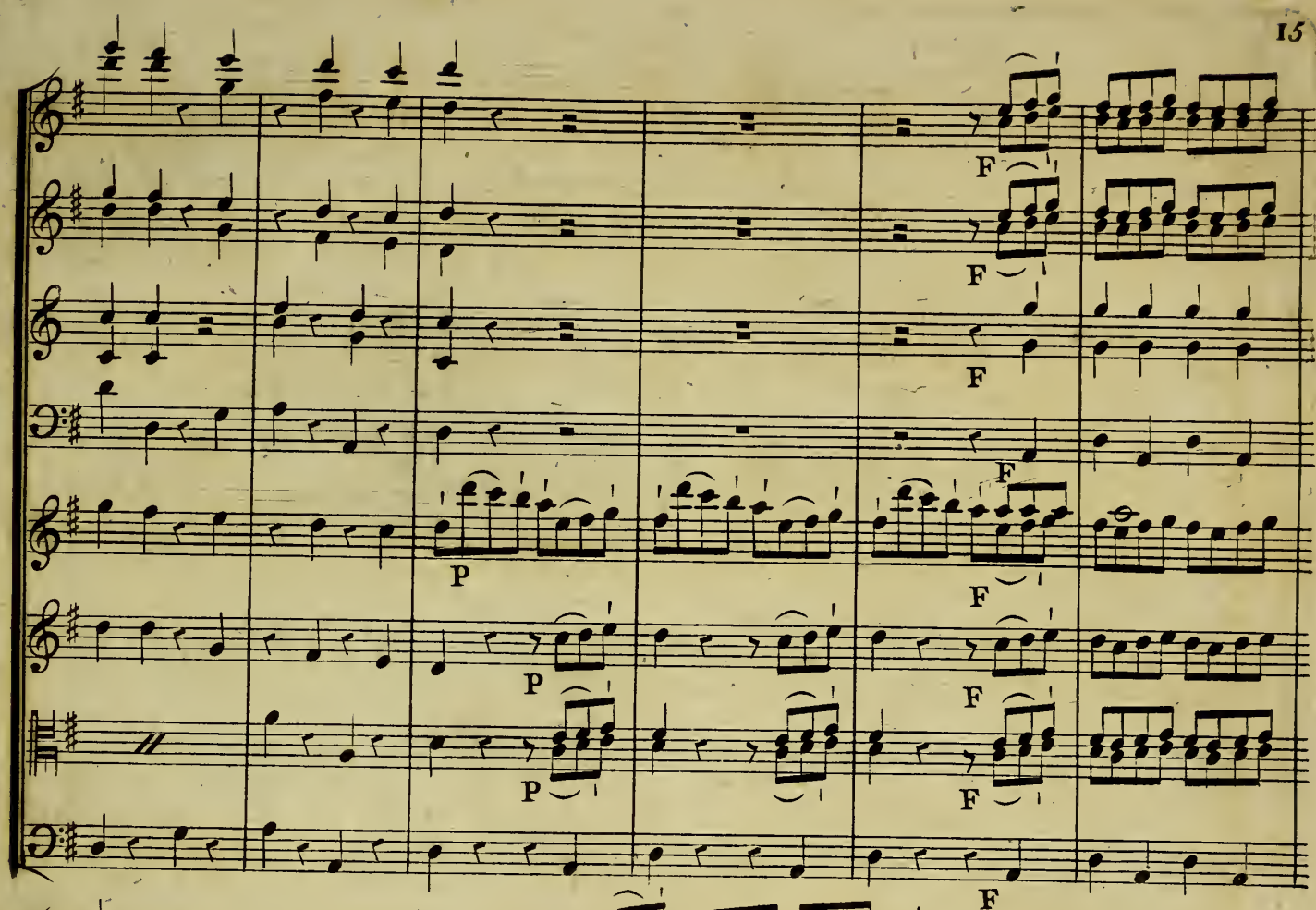
Bass



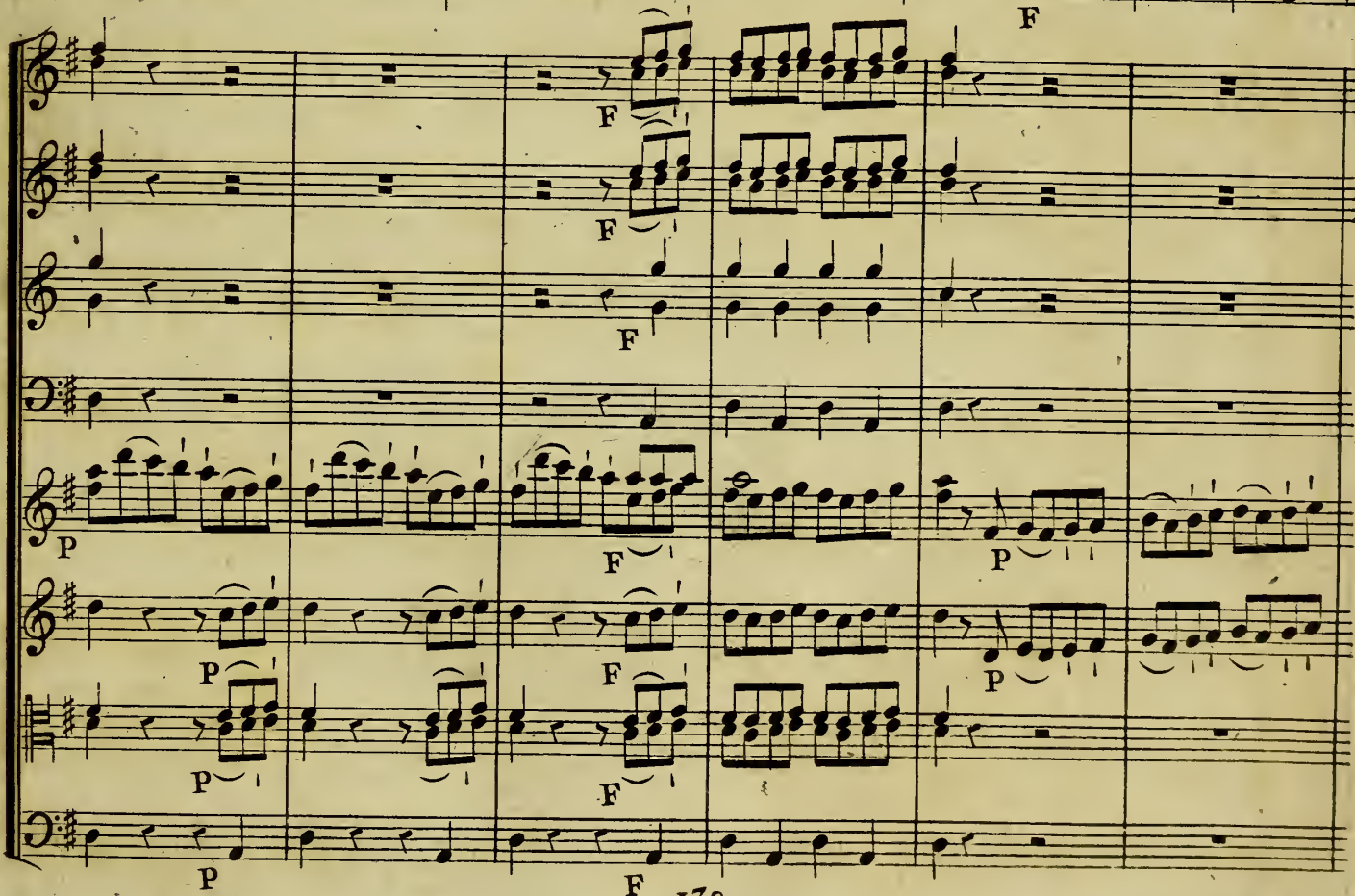
Handwritten musical score for Alto C.B. on page 14. The score is written on ten staves, organized into two systems of five staves each. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various musical symbols such as treble and bass clefs, notes, rests, and trills (marked 'tr'). The first system contains measures 1 through 10, and the second system contains measures 11 through 20. The music features complex rhythmic patterns, including many beamed sixteenth and thirty-second notes, and frequent trills. The handwriting is in dark ink on aged, slightly yellowed paper.

Alto C.B.





Musical score system 1, measures 1-4. The system consists of eight staves. The first four staves are treble clef, and the last four are bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings 'P' (piano) and 'F' (forte) are present. The first staff has a 'P' marking in measure 3. The second staff has 'F' markings in measures 3 and 4. The third staff has 'F' markings in measures 3 and 4. The fourth staff has 'F' markings in measures 3 and 4. The fifth staff has 'P' markings in measures 3 and 4. The sixth staff has 'P' markings in measures 3 and 4. The seventh staff has 'F' markings in measures 3 and 4. The eighth staff has 'F' markings in measures 3 and 4.



Musical score system 2, measures 5-8. The system consists of eight staves. The first four staves are treble clef, and the last four are bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music continues with similar notation to the first system. Dynamic markings 'P' and 'F' are present. The first staff has 'F' markings in measures 5 and 6. The second staff has 'F' markings in measures 5 and 6. The third staff has 'F' markings in measures 5 and 6. The fourth staff has 'F' markings in measures 5 and 6. The fifth staff has 'P' markings in measures 5 and 6. The sixth staff has 'P' markings in measures 5 and 6. The seventh staff has 'P' markings in measures 5 and 6. The eighth staff has 'P' markings in measures 5 and 6.



This page of musical notation, numbered 16, contains two systems of staves. The notation is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The first system consists of eight staves. The first four staves are treble clefs, and the last four are bass clefs. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'F', 'P', 'FF', 'C.B.', and 'PP'. The second system consists of eight staves, also with four treble and four bass clefs. The notation continues with similar musical symbols and dynamic markings. The page number '132.' is located at the bottom center.

16

F

F

F

F

F P

F P

F

F

C.B.

C.B.

FF

FF

PP

P

P

P

P

132.

F



132.



This musical score is for a choir and orchestra. It consists of two systems of staves. The first system has four staves: two for the vocal ensemble (Soprano and Alto) and two for the piano (Right and Left Hand). The vocal parts have lyrics "F soli" and dynamic markings "p" (piano) and "cres" (crescendo). The piano part has a "cres" marking. The second system has four staves: two for the vocal ensemble and two for the piano. The vocal parts continue with the lyrics "F soli" and have dynamic markings "p" and "cres". The piano part has a "cres" marking. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The vocal parts are in treble clef, and the piano parts are in bass clef. The score ends with a double bar line.



Le Théâtre représente le cabinet de Géralde; sur la gauche est une table, couverte de papiers en désordre; sur la droite, un clavecin; une bibliothèque, dans le fond.

# SCÈNE PREMIÈRE.

Mad. GÉRALDE (*Occupée à ranger des papiers*)

CÉLESTINE (*lisant*)

Mad. GÉRALDE.

Qu'as-tu, ma chère Célestine ?

CÉLESTINE (*d'un air triste*)

Je n'ai rien, ma mère.

Mad. GÉRALDE.

Reprends donc ta gaieté ordinaire.

CÉLESTINE (*d'un air triste*)

Je suis fort gaie aussi.

Mad. GÉRALDE.

C'est bien assez des ennuis que te donne l'étude.

CÉLESTINE (*en soupirant*)

Voici bientôt l'heure, où je vais prendre ma leçon de musique, de dessin, de morale et de philosophie.

Mad. GÉRALDE.

Ton père, mon digne époux, a plus de zèle que d'adresse; en remplissant ton esprit de tant d'objets, il t'empêche d'en saisir aucun.

CÉLESTINE.

Il est vrai.

Mad. GÉRALDE.

Impatient, brusque même, quand il compose; le moindre bruit, dit-il, s'oppose à l'harmonie de ses idées; ses papiers sont-ils dérangés, sa table est elle trop éloignée de son feu; enfin, un rien l'agite.

CÉLESTINE.

Mais un rien l'appaise; et s'il nous gronde lorsque sa Muse est rétive, de combien de caresses il nous accable, lorsque son Apollon lui sourit !

Mad. GÉRALDE.

Je n'approuve point, cependant, le choix de nos sociétés; comment, au lieu de te présenter dans ces compagnies, où tes talens te distingueraient, il nous conduit, sans cesse, au milieu de ses graves amis, parmi des lettrés, des savans même.

CÉLESTINE.

J'aime mieux tout endurer que d'être l'objet de vos querelles.

Mad. GÉRALDE.

Non, je veux lui prouver que la science...

CÉLESTINE.

Est utile.

Mad. GÉRALDE.

Oui; mais, les savans sont fort ennuyeux.

CÉLESTINE (*rougissant et baissant les yeux*)

Il en est d'aimables, maman.

Mad. GÉRALDE.

Des savans aimables; qu'est-ce que cela veut dire ?

CÉLESTINE.

Je ne dois rien vous cacher.

Mad. GÉRALDE (*d'un ton sérieux*)

Parlez, Mademoiselle.

CÉLESTINE.

Il y a quelques jours que j'accompagnai mon père chez son ami Mainfroi....

Mad. GÉRALDE.

Le professeur de mathématiques, ce vieux railleur qui cache sous un air froid le caractère le plus malin.

CÉLESTINE.

Il s'agissait de fixer les changemens des langues grecques et arabes; chacun, chargé d'antiques, d'inscriptions, se disposait à discuter avec chaleur et méthode une question aussi utile; la conversation, grave d'abord, devint tumultueuse; la gravité m'ennuya; le bruit me donna de l'humeur; j'étais mécontente et déplacée; lorsque mes yeux découvrirent un jeune savant, dont le maintien annonçait un trouble égal au mien; tout-à-coup sa figure s'anima, ses yeux se fixèrent sur les miens; et profitant de l'agitation générale, il s'approcha de moi et me dit :

AIR N<sup>o</sup> I.



N<sup>o</sup>. I. AIR.

## Andantino

VIOLINO 1<sup>o</sup>  
VIOLINO 2<sup>o</sup>  
ALTO.  
CÉLESTINE.  
BASSO.

Il est moins u\_t\_i\_l\_e, je pense, d'ê\_tre sa\_vant, d'ê\_tre sa\_vant, que d'être heu\_reux. non non, non, non, ja\_mais pour la sci\_

en\_ce je n'oublie\_rai d'aus\_si beaux yeux. je n'oublie\_rai d'aus\_si beaux yeux.

132.



PP PP  
 sf P<sup>i</sup> Fz P  
 sf P Fz P  
 M<sup>me</sup> GERALDE  
 jamais pour la science je n'ou\_blie\_rai, je n'oublie\_rai d'aus\_si beaux yeux. Ma

sf P Fz P  
 PP  
 fil\_le, ma fil\_le, un pro\_pos si ga\_lant, é\_tait fort impru-

cres  
 cres  
 cres  
 CELESTINE.  
 dent. Ma mère, ma mè\_re, il é\_tait si plai\_sant, il me di-



CLARINETTI  
E FAGOTTI

MF

Staccato.

P

Staccato.

P

Staccato.

MF M<sup>me</sup> GÉRALDE.

Qu'est-ce qu'il

CÉLEST:

Il me di- sait qu'en ma pré- sence tout son cœur é- tait a- gi-

MF

P

PP  
Avec le chant

C.B.

te qu'il préfé- rait à l'élo- quence les doux re- gards, les doux re- gards de la beau-

te, qu'il préfé- rait à l'élo- quence les doux re- gards, les doux re- gards de la beau-



First system of the musical score. It includes staves for vocal parts (ALTO col B.), woodwinds (CLAR. Soli, FAG., C.B.), and strings (V.V.). Dynamics include *F*, *P*, *FF*, and *Uniss.*. The lyrics are: "té, de la beau-té, de la beau-té, de la beau-té."

2<sup>e</sup>. Couplet.

Second system of the musical score, corresponding to the 2<sup>e</sup>. Couplet. It includes staves for vocal parts and woodwinds. Dynamics include *Mad. Géralde*, *Célestine*, and *Qu'est ce qu'il vous disait?*. The lyrics are: "Trompé par sa vaine chimère, le plus instruit, le plus instruit déplaît sou-vent. ce- lui, ce lui qui sait l'art de vous plaire est à mes yeux le plus sa- vant; est à mes yeux le plus sa- vant; celui qui sait l'art de vous plaire est à mes yeux le plus sa- vant. Ma fille, ma fille, un propos si ga- lant, e- tait fort imprudent. Ma mère, ma mère, il é- tait si plai- sant, il me disait si joliment. Au- près d'une femme jo- li- e, tout est plaisir, tout est bon- heur: j'étudie-rais toute ma vie si vous é- tiez, si vous é- tiez mon précepteur, j'étudierais toute ma vie si vous étiez, si vous é- tiez mon précepteur, mon précep- teur, mon précepteur, mon précepteur."



Mad. GÉRALDE

Cette conversation était inconvenante, Mademoiselle; et votre légèreté a pû seule autoriser un jeune homme à vous parler la première fois.

CÉLESTINE.

Ce n'est pas la première fois que je le voyais; il m'avait déjà distinguée aux promenades; et j'ai beaucoup souffert à vous le cacher.

Mad. GÉRALDE.

Je te sais gré de ta confiance; l'esprit d'une mère de famille n'est pas de s'opposer à l'amour, mais de le diriger vers un but honnête et délicat.

CÉLESTINE.

Ma bonne maman!

Mad. GÉRALDE.

Depuis le lever du jour, ton père se promène dans la grande allée de notre jardin;

en rentrant il va composer.

CÉLESTINE (*gaiment*).

A son retour, nous descendrons au jardin; nous nous asseyrons vers le petit treillage. — J'ai encore beaucoup de choses à vous dire.

Mad. GÉRALDE.

Sur quoi?

CÉLESTINE (*vivement*).

Sur Alexis.

Mad. GÉRALDE.

Il sera maintenant le grand sujet de nos conversations.

CÉLESTINE (*caressant sa mère*).

Alexis ne me fera point oublier ma bonne maman.

Mad. GÉRALDE (*l'embrassant*).

Ma chère Célestine! je vais voir ce que fait ton père et, s'il va bientôt rentrer.

(*Elle sort*).

## SCÈNE II.

CÉLESTINE.

Comme mon cœur est tranquille! oh! que je suis aise, d'avoir pris maman pour ma confidente!

### N<sup>o</sup>. 2. ROMANCE.

Adagio.

VIOLINO 1<sup>o</sup>.

VIOLINO 2<sup>o</sup>.

ALTO.

CÉLESTINE.

BASSO.

Col Basso

F P F P F P



F *tr* P

F P

O vous qui vous laissez séduire, jeunes vic...

mF P

mF mF P

times de l'amour; si vous redoutez le délire que nous inspire un doux re...

F P Uniss.

C.B.

mFP mFP mFP mFP

tour, ne craignez point un œil sévère recherchez plutôt sa rigueur; vous brave...



rez un sé...duc...teur, vous trou...ve...rez paix et bon...heur... en disant tout en disant

tout à votre mè...re.

2<sup>e</sup> Couplet.

Si dé...jà mon a...me s'a...gi...te en pen...sant à mon A...lex...is; si mon  
cœur en se...cret pal...pi...te, si tous mes sens sont at...ten...dri; d'u...ne flâ...me trop lé...  
gè...re je brave...rai les vains ef...forts; pour m'épar...gner de nou...veaux  
torts, et trouver bonheur sans, re...mords ah! je di...rai, ah! je di...rai  
tout à ma mè...re.



### SCÈNE III.

CÉLESTINE. Mad. GÉRALDE.

Mad. GÉRALDE.

Descends au jardin, Célestine: j'ai aperçu de loin ton père; voilà son attitude. *(Elle le contrefait.)* Tantôt il sourit, tantôt il s'agite; il regarde le ciel et l'invoque; tout-à-coup il recule trois pas; il menace la terre, et semble lui dire de s'entr'ouvrir; puis il paraît joyeux: et je ne sais comment nous allons le voir. Il vient.... sauvons-nous.

### SCÈNE IV.

Mad. GÉRALDE, CÉLESTINE, GÉRALDE.

GÉRALDE *(se croyant seul, d'un ton animé)*.

O mon génie, ne m'abandonne pas!...

Mad. GÉRALDE *(à part)*.

Il va se fâcher en me voyant.

CÉLESTINE *(dans un coin du théâtre)*.

Je n'ose bouger.

GÉRALDE.

27

Je vais chanter les charmes de l'union conjugale.

Mad. GÉRALDE *(à part)*.

L'idée est aimable.

CÉLESTINE.

Si je pouvais sortir sans qu'il me vît.

GÉRALDE *(en fureur)*.

Femmes célèbres par vos forfaits, éloignez-vous de ma pensée!

Mad. GÉRALDE *(à part)*.

Voilà du noir

CÉLESTINE *(tremblante)*.

Je serai grondée

GÉRALDE.

Vertueuse compagne de Pompée, fidèle épouse d'Ulysse, Andromaque, Mérope, Zémine, Antigone, que le souvenir de vos vertus échauffe mon imagination!

*(Il va se mettre à la table.)*

### N° 3. TRIO.

Andante sostenuto.

FLAUTO 1°

Soli.

FLAUTO 2°

Soli.

CORNI  
In FA.

VIOLINO 1°

VIOLINO 2°

Solo.

ALTO.

BASSO.

Andante sostenuto.

132.

F F F



Fl. 1. *p*

Fl. 2. *p*

*FF* *p*

*F* *p* CÉLESTINE.

Voilà mon père qui compose, je veux sortir mais je

*F* *p* *p*

*tr* *tr*

n'o.se, ma-man, ma-man, il a bien du cha--



--grin ma man, ma man, descen\_dons au jar--

Oboi & Clarinetti.

**FF**

**F**

**FF**

**GÉRALDE (inspiré)**

--din Implacable Me dée re--

**FF**

**F**



Mad. GÉRALDE

Ciel sa tête est é-ga-ré-e

Ciel sa tête est é-ga-ré-e

prends le chemin des enfers impla-ca-ble Mé-dé-e re-

Fl. 2<sup>8</sup> bass.

Ob. & Clar. col Flauti:

Uniss:

C.B.

Fag:

Alto col B.

prends le chemin des enfers

132.



Andante con moto.

31

Fl. 1.<sup>o</sup> Solo.

Ob. & Clar.

Fag. col Basso

Andante con moto.

FP C.B.

F P F P F P

Mais j'apprends ma femme et ma fille; mais j'apprends ma femme et ma

Quel bon - heur ! il ne gronde

Quel bon - heur ! il ne gronde

fil - le ; toutes deux ve - nez ve - nez dans mes bras . ve - nez ve -

132. F



Musical score for page 32, featuring vocal and instrumental parts. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are in French.

The vocal line lyrics are:
   
pas. quel bon-heur! il ne gronde pas.
   
pas. quel bon-heur! il ne gronde pas.
   
-nez ve-nez ve-nez Ah! les plai-sirs qu'on é-
   
-prouve en fa-mille sont les plus vrais les plus dé-li-

The piano accompaniment includes a flute part (Fl. 2<sup>o</sup> tacet.) and a bass line. The score is marked with dynamics such as *p* (piano) and *tr* (trill).



F

tr

F

F

F

F

C.B.

Ah! les plaisirs qu'on éprouve en famille sont les plus

Ah! les plaisirs qu'on éprouve en famille sont les plus

cats Ah! les plaisirs qu'on éprouve en famille sont les plus

F



Andante.

vrais et les plus déli- cats. Vous le sa- vez mon pè- re vous ai- mer - vous ai-

vrais et les plus déli- cats.

vrais et les plus déli- cats. Andante.

mer fait tout mon bon heur près de vous, près de ma mè- re, tout rem.

FP 3 8<sup>va</sup> bassa.

FP FP

tr

FP FP

8<sup>va</sup> bassa.

3

3

3

3



Fagotti.

v.v.i  
FP

3

plit tout remplit tout charmemon cœur. près de vous,

Flauti.

Oboi e Clarinetti.

Corni.

près de ma mè-re, tout rem-plit, tout charme mon cœur.



F *tr* *tr* F  
 F F F C.B. F  
 F C.B. F  
 C.B. C.B. C.B. C.B. C.B.  
 Oui les plai sirs qu'on é. prouve en fa. mil. le sont les plus vrais et les  
 Oui les plai sirs qu'on é. prouve en fa. mil. le sont les plus vrais et les  
 Oui les plai sirs qu'on é. prouve en fa. mil. le sont les plus vrais et les  
 MF F



Fl. 1<sup>o</sup> Flauti.

Ob. 1<sup>o</sup> Solo

Fl. 2<sup>o</sup> *F* >

Ob. & Clar. 1<sup>o</sup> *F* Clar. 1<sup>o</sup> >

Ob. & Clar. 2<sup>o</sup> Clar. 2<sup>o</sup>

*F* *P*

*F* *P*

plus dé-li-cats.

plus dé-li-cats.

(à sa fille)

plus dé-li-cats. Anti-go-ne, fille a-do-ré-e,

*F* *P*



tu sers d'ex...ple à l'uni...vers

(à sa femme)  
Péné...lo-pe épouse ai...

F P



Ad-libitum.

---mé-e,, que de ver tus dans tes re-vers; per-fide Hé-

Ad libitum.

Ad libitum.

F P FF

F P FF

F P FF

F P FF

F P FF

Ad libitum.

Ad libitum.



FF F F  
 FF F  
 FF F  
 FF F C. B.  
 FF F  
 lène ! épouse crimi. nel...le ! abreuve-toi du sang de ton é-  
 FF F  
 poux mere per fide fille cru elle loin de ces lieux retirez



## Allegro

vous Mais, ma femme, mais ma fille, respec- tez le moment du gé- ni- e; mais ma fil- le,

Allegro

mais ma femme, respec- tez le moment du gé- nie, retirez vous, re- ti- rez vous, re- ti- rez

P



## Andante sostenuto.

Andante sostenuto.

**F**

**F**

**F**

**F**

**F**

**F**

**F**

**P**

And<sup>e</sup> sostenuto.

retirons nous a vec pru dence ne montrons point de résis.

Ne montrons point de résis.

vous re.ti.rez vous

**F**

Andante sostenuto.



Flauti.

Corni.

tr

Segue

tance ma... man ma... man il a bien du cha...

tance ma fil-le ma fil-le il a bien du cha...

Fl. 1<sup>o</sup>

Fl. 2<sup>o</sup>

-- grin ma... man ma... man descendons au jar...

-- grin ma fil-le ma fil-le descendons au jar...



Musical score for a stage production, page 44. The score includes staves for various instruments and vocalists. Key markings include:

- Staff 1 (Soprano):** Marked "Soli".
- Staff 2 (Alto):** Marked "8<sup>va</sup>".
- Staff 3 (Flute):** Marked "col Fl. 1<sup>º</sup>".
- Staff 4 (Tenor):** Marked "Soli".
- Staff 5 (Bass):** Marked "Soli".
- Staff 6 (Violin):** Marked "F".
- Staff 7 (Viola):** Marked "Uniss.". Below this staff, "C.B." is written.
- Staff 8 (Cello):** Marked "C.B.". Below this staff, "C.B." is written.
- Staff 9 (Double Bass):** Marked "C.B.". Below this staff, "C.B." is written.
- Staff 10 (Vocalist):** Marked "din .".
- Staff 11 (Vocalist):** Marked "din .".
- Staff 12 (Bass):** Marked "F".

Stage directions: "Mad. Géralde et Célestine sortent."



## SCÈNE V.

GÉRALDE.

Rappelons nos idées; développons dans mon poème toutes les vertus dont la femme nous offre le modèle!... (*Il réfléchit*) parée de la couronne nuptiale et plus encore de son innocence, la jeune fille marche à l'autel!... Un regard!... que la pudeur contient encore, promet le bonheur à son amant. Bientôt... elle est mère!... que de devoirs la nature attend d'elle! elle les remplira tous; des mains mercenaires ne seront point chargées d'un dépôt si précieux! mais.... (*Il se balance avec un air gai, animé*) mais j'entends un refrain joyeux!... je la vois près du berceau de son fils!... pendant son sommeil elle le fixe!... à son réveil elle l'embrasse; et son premier sourire l'attendrit et la récompense.... quel moment sublime, quelle douce extase!..... écrivons, écrivons: (*Il va vivement à sa table*) ô ciel!.... quel désordre!.... mes papiers sont dérangés; je ne retrouve point mes notes!.... (*Il se met en colère*). Madame Géralde! Madame Géralde!....

## SCÈNE VI.

GÉRALDE, Mad. GÉRALDE.

Mad. GÉRALDE.

Que voulez-vous?

GÉRALDE

Ce que je veux!... où sont mes notes?...

Mad. GÉRALDE

Vous m'avez dit vous-même de les placer dans votre secrétaire.

GÉRALDE.

Il est vrai.

Mad. GÉRALDE (*prenant les notes dans le secrétaire*).  
Les voici.

GÉRALDE.

Mon imagination est frappée; chaque minute est une perte!... laissez-moi, Madame Géralde, laissez-moi.

Mad. GÉRALDE.

Je vous laisse.

GÉRALDE (*courant après elle*).

Pardonne ma vivacité; j'avais tort, ma

chère femme.

Mad. GÉRALDE (*à part*).

Il est fou!...

(*Elle s'éloigne et l'écoute*).

GÉRALDE.

Enfin me voilà seul!... je pourrai composer à mon aise. (*Il cherche*). Je disais que la femme près du berceau de son fils versait des larmes d'attendrissement!... d'attendrissement!...

(*Il se gratte le front, et compose*).

Ne blâmez plus notre amour pour les belles!...

Mes pensées se troublent, je ne saurais trouver un hémistiche!.... c'est ma femme qui en est la cause!.... que le diable l'emporte.

Mad. GÉRALDE.

Je vous remercie.

(*Elle aperçoit Mainfroi*).

Mais voici votre ami Mainfroi.

GÉRALDE (*qui n'a point entendu*).

De l'homme heureux....

Mad. GÉRALDE.

Voici votre ami Mainfroi.

(*Elle sort*).

GÉRALDE (*à part*).

On vient encore me déranger!....

## SCÈNE VII.

GÉRALDE (*Composant*), MAINFROI.

MAINFROI.

Bonjour, Géralde.

GÉRALDE.

Bonjour. (*À part*). J'étais en verve....

Notre amour, pour les belles....

Mainfroi, que me veux-tu?

MAINFROI.

Je viens te communiquer une importante affaire.

GÉRALDE.

Quelque nouveau problème, sans doute.

MAINFROI.

J'en ai un très-difficile à résoudre.

GÉRALDE.

Lequel?

MAINFROI.

Le cœur de mon neveu.

GÉRALDE.



GÉRALDE.

Comment?

MAINFROI.

Il est très-amoureux.

GÉRALDE.

Ah, ah!

MAINFROI.

Et cet amour le tourmente.

GÉRALDE.

Il aime une coquette, sans-doute.

MAINFROI.

Vous ne savez pas à qui vous insultez. Celle qu'il aime est belle, vertueuse; mais elle a un très-grand défaut.

GÉRALDE.

Quel défaut?

MAINFROI.

Elle aime la poésie; mon neveu ne peut lui plaire que par l'harmonie de ses hémistiches.

GÉRALDE.

Pourquoi blâmer un goût aussi délicat?

MAINFROI.

Mon neveu ne saurait y répondre; loin de toucher son cœur par des paroles inutiles, il ne connaît que l'art de les épargner par des signes algébriques.

GÉRALDE.

Joli talent pour gagner le cœur d'une belle.

MAINFROI.

Aussi suis-je fort embarrassé.

GÉRALDE.

Je le crois.

MAINFROI.

Et je venais te prier....

GÉRALDE.

Expliquez-vous.

MAINFROI.

De protéger l'amour de mon neveu, de lui composer quelque strophe amoureuse.

GÉRALDE.

Je n'en ferai rien.

MAINFROI.

Tu me refuses.

GÉRALDE.

Vingt fois vous m'avez traité de fou; la poésie est une chimère, disiez-vous.

MAINFROI (le priant).

Mon ami....

GÉRALDE.

Non, non.

MAINFROI.

Obligez-moi.

GÉRALDE.

Prières inutiles!

MAINFROI.

Le bonheur de mon neveu en dépend.

GÉRALDE.

Son bonheur!

MAINFROI.

Sans doute.

GÉRALDE.

Voilà une raison.

MAINFROI (à part).

Il est pris.

GÉRALDE.

Envoyez-moi votre neveu; qu'il me fasse le portrait de sa belle; et je réponds que mes vers le séduiront. Et quand, grâce à ma Muse, vous serez tous heureux, prosternés au pied du Parnasse, vous ne comparerez plus les mathématiciens aux poètes; les mathématiciens!... (il rit). Vous marcherez sur des routes inconnues; les calculs de la raison valent-ils donc les élans du génie?

MAINFROI.

Non, certainement..

GÉRALDE.

La moindre intrigue vous embarrasse; si vous aviez à combattre l'avarice d'un tuteur, les refus d'un père, les soupçons d'un jaloux.....

MAINFROI.

Je n'oserais le tenter: un mathématicien lutter contre un poète!

GÉRALDE (avec enthousiasme).

La poésie nourrit l'âme, l'élève, l'embrase; et ce n'est qu'au sein des arts, que l'on peut oublier la méchanceté des hommes, et l'inconstance des femmes.

MAINFROI.

C'est pour cela, que les poètes sont heureux et raisonnables.

GÉRALDE.

Vous raillez; mais l'envie vous dévore!... que pouvez-vous comparer aux succès du génie? quelles mains plus utiles que celles qui nous retracent les crimes punis, les vertus récompensées?



compensées ? quel triomphe plus beau que celui du poète ? partout sa voix terrible est l'effroi du méchant et l'espérance de l'opprimé ; le burin de Clio, la lyre de Pindare, le masque de Thalie, le poignard de Melpomène, tout sert également à sa gloire ; ses travaux sont pénibles, le terme de l'espérance est éloigné ; j'en conviens : mais que de récompenses sublimes l'attendent et le consolent à-la-fois ; au théâtre, par exemple, combien le succès doit élever son ame !... voyez dans nos spectacles cette beauté sensible, dont l'air est si attentif ; ses yeux sont remplis de larmes ; sa respiration est suffoquée ; voyez le mouvement pressé de sa poitrine ; elle se trouve mal !... et quelle est la cause de cette douleur délicieuse ; c'est cet homme qui, renfermé dans son cabinet, marchant comme un égaré, a tracé ses nouvelles combinaisons dramatiques ; et dont les compositions sombres et pathétiques commandent à-la-fois l'attention et l'attendrissement.

MAINFROI.

Fort bien.

GÉRALDE.

La pièce finit ; entendez-vous ces trépi-  
gnemens, ces battemens de main, ces cris  
confus et redoublés, l'auteur ? l'auteur ?...  
il paraît, il s'avance d'un air modeste ; n'im-  
porte son costume, il est toujours beau : les  
cris redoublent ; le bruit augmente ; et sa  
tête se baisse au milieu des applaudissemens :  
dites-moi si tous les mathématiciens de la  
terre occasionneraient ensemble un tapage  
aussi délicieux.

MAINFROI.

Pauvre fou, votre enthousiasme est sublime ;  
mais il est facile de le détruire ; et je vais  
opposer au moment du succès, le moment  
de la chute ; déjà quelques murmures ont  
annoncé l'orage ; un mot, un seul mot  
réveille la critique ; voyez-vous ce groupe  
baillant ; cet autre, s'agitant en mille façons  
diverses : jetez les yeux dans cette loge ;  
voyez cette beauté délicate ; pour chasser  
l'ennui qui l'assiège, elle respire des odeurs ;  
ici, les amis de l'auteur se désespèrent ; là,  
ses rivaux se réjouissent ; le souffleur sém-

17  
barrasse ; l'auteur s'inquiète ; chacun trem-  
ble ; le dénouement arrive ; nouveau mé-  
contentement ; le bruit redouble ; la toile  
tombe enfin : quels sons aigus ont déchiré  
mon oreille ! entendez-vous les cris de la  
colère, le rire du mépris, plus insultant  
encore : à bas l'auteur !... à bas l'auteur !...  
et dites-moi si tous les mathématiciens de  
la terre occasionneraient ensemble un tapage  
aussi désagréable.

GÉRALDE.

La chute !... les sifflets !... ils n'ont que  
cela à dire.

MAINFROI.

Revenons à mon neveu ; il soupire, il m'at-  
tend ; et je vais lui annoncer....

GÉRALDE.

Que je le mets sous la protection de  
ma Muse.

MAINFROI (*d'un ton railleur*).

Et tu crois que sa jeune amante sera at-  
tendue par le charme de ta poésie.

GÉRALDE.

Vous en doutez, peut-être.

MAINFROI.

Quel triomphe pour toi, quel bonheur  
pour mon neveu ! oh, pour le coup, si tu  
réussis, je ne raille plus ; et je reconnais  
l'utilité de la poésie. (*a part*) Je l'attends  
au dénouement. Adieu mon neveu va ve-  
nir, songe à tenir ta parole.

GÉRALDE.

Je l'attends.

(*Mainfroi sort.*)

## SCÈNE VIII.

GÉRALDE

Ces génies étroits ne sentent rien....  
c'est parce que la carrière est dangereuse,  
qu'elle est encore plus honorable.... la  
chute !... les sifflets ! tout cela est fort  
désagréable ; mais enfin, on ne tombe pas  
toujours.

N° 4. AIR.



## AIR N° 4.

Allegretto.

FLAUTO 1° solo.

FLAUTO 2°

OBOI & CLARINETTI.

CORNI in Re.

VIOLINO 1° p

VIOLINO 2° p

ALTO. p

BASSO.

Col B.

132.



Je con.nais plus d'un au...

Flauto 1<sup>o</sup>  
Solo.

tr

tr

Col B.

teur qu'u-ne chute dés..es- pè-re; moi, je dis, dans ce malheur, j'ai mal-fait, j'ai mal-

mF mF







51

su faire pleurer et je cherche à faire ri-re. oui, oui,

*sol* *Uniss.*  
*col Flauti*

*tr* *P* *tr*

oui ain-si, l'amant rebu té a-ban donne la cru el-le, pour trou ver la vo-lup-

*P* *Uniss.*



...té, pour trou ver la vo - lup té, il s'a - dres - se, il s'a - dres - se, il s'a -

...dresse à d'autres bel - les pour trou ver la vo - lup té, pour trou ver la vo - lup -

132.



22

53

FF

FF

FF

FF

C.B.

F

te, il s'a--dres-se, il s'a--dres-se, il s'a--dresse à d'autres bel--

F

FF

F

tr

tr

tr

tr

F

Uniss.

F

les.

F



The first system of the musical score consists of seven staves. The top four staves are in treble clef, and the bottom three are in bass clef. The music includes various note values, rests, and dynamic markings. A double bar line is present in the middle of the system.

2<sup>d</sup> Couplet.

Si quelque siffleur malin fait tom-ber ma co-mé-di-e, je fe-rai le lende-  
main une grande, une grande; une grande tra-gé-di- e. Fl. 8<sup>a</sup> supra.

s'il o-sait encor dor-mir, s'il se montrait in-do-ci-le, je fe-rai pour l'atten-drir,  
je fe-rai pour l'atten-drir un ai-ma-ble vau-de-vil-le; oui, oui,  
oui, et si l'on applaudit peu aux grands ef-forts de ma ri-me, je met-  
tra l'enfer en jeu, je met-trai l'enfer en jeu, et le diable, et le dia-ble,  
et le diable en pan-to-mi-me, je met-trai l'en-fer en jeu, je met-  
tra l'enfer en jeu, et le diable, et le diable, et le diable, en pan-to-  
mi-me.



Voici l'heure des leçons de Célestine; (*Avec sensibilité*): Un père ne peut mieux commencer sa journée que par l'éducation de ses enfants. Que ce soit votre prière du matin, ô vous qui voyez grandir auprès de vous ces jeunes arbustes; songez que le bonheur est sous leur ombrage; c'est en nourrissant la sève de leur vertu, que votre vieillesse sera heureuse et respectée. J'entends ma fille.

### SCÈNE IX.

GÉRALDE, CÉLESTINE, (*portant un gros livre, des dessins et de la musique*).

GÉRALDE (*à part*).

Qu'elle est jolie! Approche, ma chère Célestine; embrasse ton père. (*Célestine l'embrasse*)  
Tu m'as promis d'étudier.

CÉLESTINE (*à part*).

Il va bien me gronder.

GÉRALDE (*gravement*).

Je vous ai recommandé le chapitre douzième de mon livre élémentaire, ce chapitre important qui traite de la morale, de la philosophie, et qui m'a coûté tant de veilles.

CÉLESTINE (*à part*).

Il m'en a coûté bien d'avantage.

GÉRALDE.

Qu'est-ce que la morale?

CÉLESTINE.

La morale est l'art... je ne m'en souviens plus.

GÉRALDE.

Comment! vous ne vous souvenez pas de ma morale.

CÉLESTINE.

Ah, mon dieu!

GÉRALDE.

Est-il possible, mademoiselle, que vous soyez d'une telle inattention?

CÉLESTINE.

Ne vous fâchez pas:

GÉRALDE (*ouvrant son livre*).

Lisez, mademoiselle, lisez.

CÉLESTINE (*ouvre le gros livre en tremblant*).

La morale est l'art de distinguer le vice, et de suivre la vertu et....

GÉRALDE.

Et la philosophie?

CÉLESTINE.

La philosophie est l'amour de la sagesse; elle nous rend indulgens pour les autres, et sévères pour nous mêmes; elle nous apprend à supporter l'adversité sans bassesse, l'opulence sans orgueil; elle nous fait rire des folies humaines; et par elle l'homme est plus heureux, parce qu'il devient meilleur.

GÉRALDE.

Quels sont les devoirs des femmes?

CÉLESTINE.

La constance et la pudeur.

GÉRALDE.

Les obligations des mères?

CÉLESTINE.

La surveillance et la bonté.

GÉRALDE.

Avez vous composé vos dessins?

CÉLESTINE.

En voici de nouveaux.

GÉRALDE (*examinant les dessins*).

Venez me les expliquer.

CÉLESTINE.

L'épouse élève vers son père le tendre fruit de son hymen; elle se plaît à opposer aux cheveux blancs de son vieillard chéri, la tête blonde de son jeune fils. Tandis qu'elle prouve ainsi son respect filial, son œil fixé sur son époux, sa main étroitement serrée dans la sienne, prouvent l'amour.....

GÉRALDE (*gravement*).

L'amour.

CÉLESTINE.

L'attachement qu'elle a pour son époux.

GÉRALDE (*à part*).

L'amour, voilà la première fois que ce mot lui échappe.

CÉLESTINE (*à part*).

Il va se fâcher.

GÉRALDE.

En observant avec attention votre dessin, mademoiselle, je vois que la jeune épouse paraît oublier son père. Vous avez tout sacrifié à l'hymen.

CÉLESTINE.



## CÉLESTINE.

Mon exécution a donc trahi ma pensée.  
Je desirais que son émotion parut partagée.  
Remarquez combien je me suis attachée à  
rendre le vicillard respectable.

## GÉRALDE.

Il est vrai.

## CÉLESTINE.

J'ai toujours blâmé ces lourdes composi-

tions, où, pour arracher le sourire, on blesse  
les égards que l'on doit à la vieillesse.

## GÉRALDE.

Passons à votre leçon de musique. Chantez-  
moi l'air que vous avez choisi. Mais point de  
romance langoureuse.

CÉLESTINE (*choisissant un morceau de musique*)

Ce morceau est assez gai, je l'ai distingué.

## RONDEAU.

N<sup>o</sup> 5.

Allegretto.

OBOI &  
CLARINETTI.

CORNI  
in UT.

FAGOTTO 1<sup>o</sup>.

FAGOTTO 2<sup>o</sup>.

VIOLINO 1<sup>o</sup>.

VIOLINO 2<sup>o</sup>.

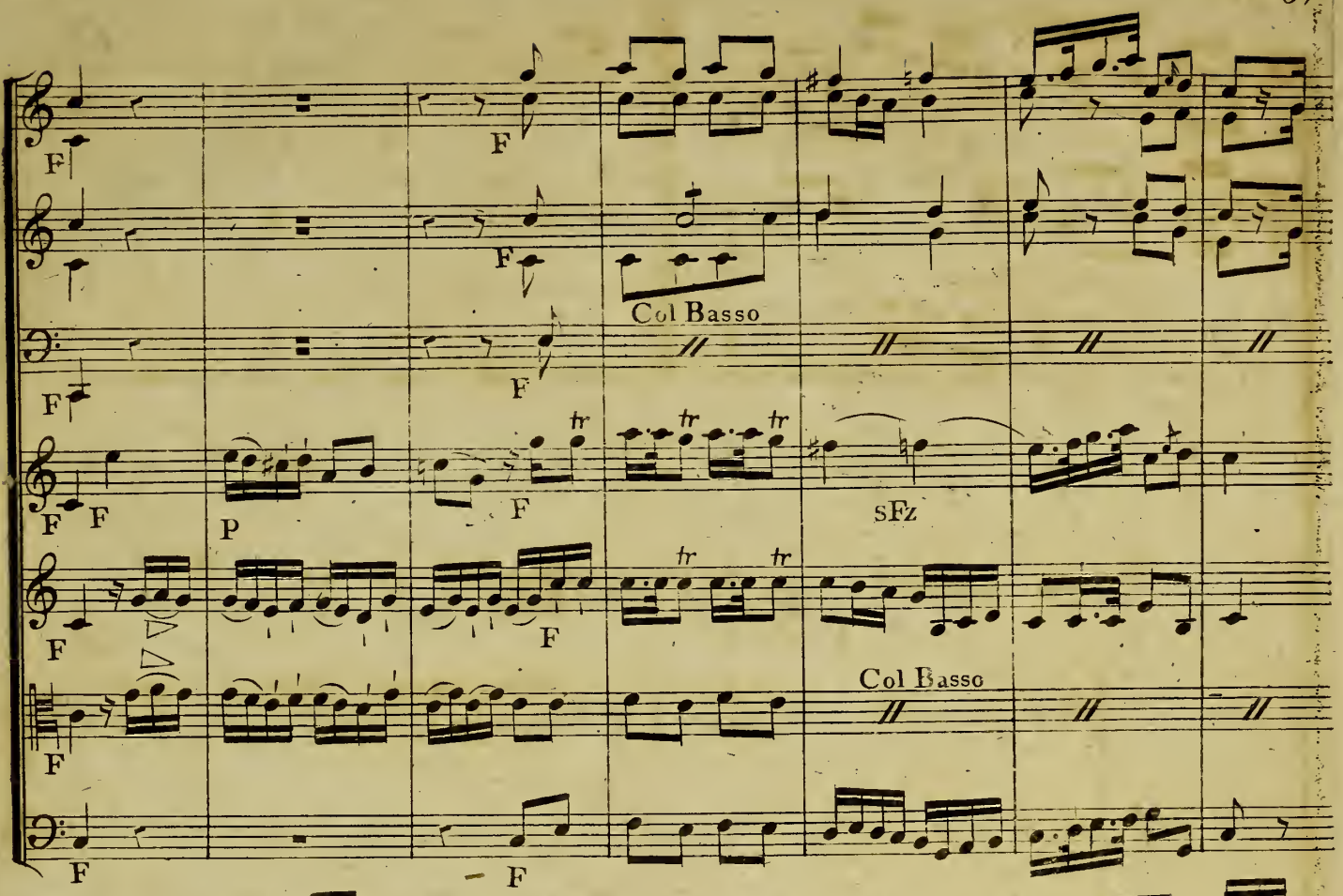
ALTO.

BASSO.

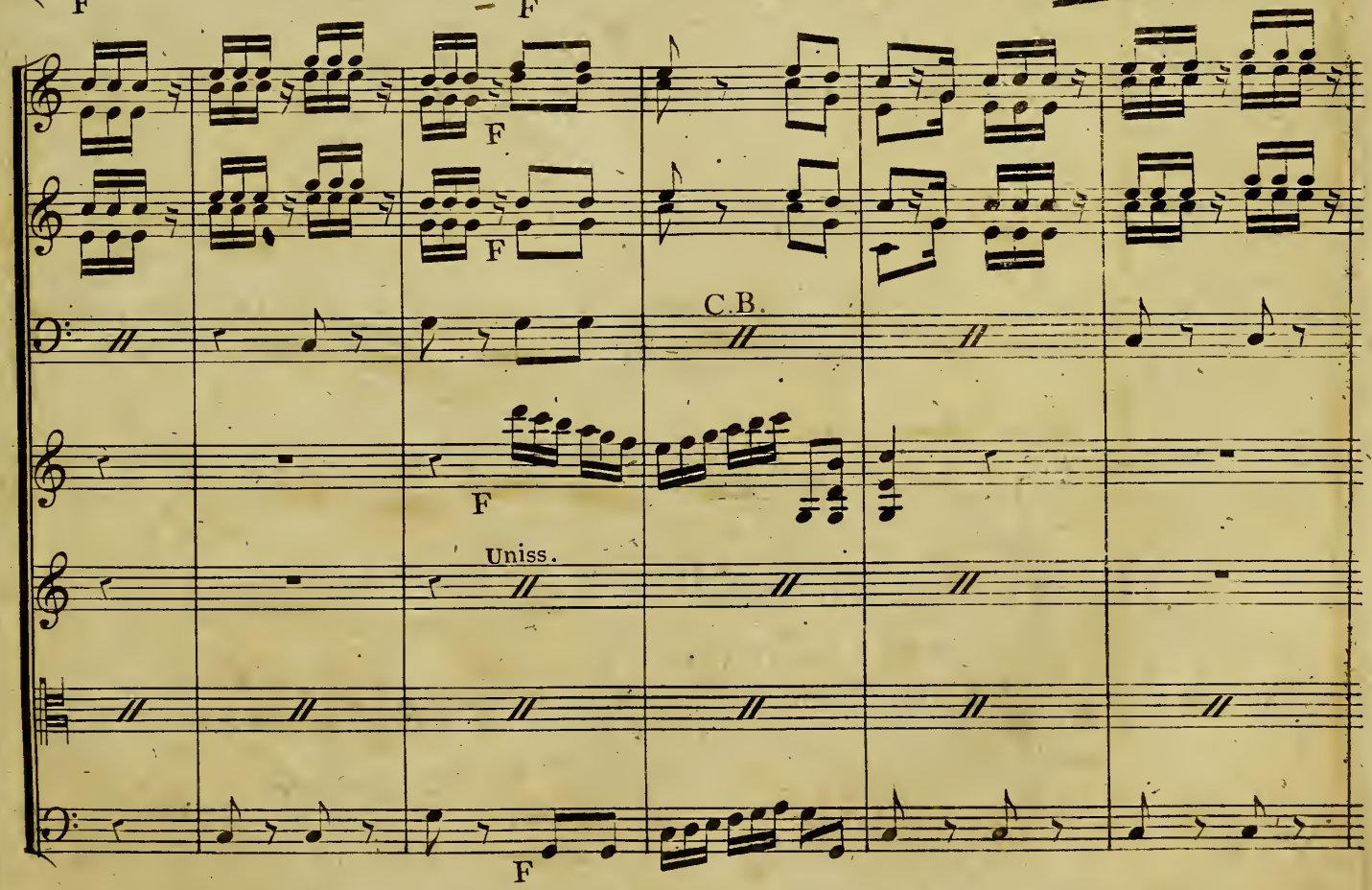
Uniss.

Allegretto.





Musical score system 1, measures 1-6. The system consists of six staves. The first staff (treble clef) has a key signature of one flat (F major/D minor) and contains a melody with eighth and sixteenth notes. The second staff (treble clef) has a key signature of one flat and contains a melody with eighth notes. The third staff (bass clef) has a key signature of one flat and contains a melody with eighth notes, with the instruction "Col Basso" written above it. The fourth staff (treble clef) has a key signature of one flat and contains a melody with eighth notes, with the instruction "P" written below it. The fifth staff (treble clef) has a key signature of one flat and contains a melody with eighth notes, with the instruction "F" written below it. The sixth staff (bass clef) has a key signature of one flat and contains a melody with eighth notes, with the instruction "Col Basso" written above it. The system ends with a double bar line.



Musical score system 2, measures 7-12. The system consists of six staves. The first staff (treble clef) has a key signature of one flat and contains a melody with eighth notes. The second staff (treble clef) has a key signature of one flat and contains a melody with eighth notes. The third staff (bass clef) has a key signature of one flat and contains a melody with eighth notes, with the instruction "C.B." written above it. The fourth staff (treble clef) has a key signature of one flat and contains a melody with eighth notes, with the instruction "F" written below it. The fifth staff (treble clef) has a key signature of one flat and contains a melody with eighth notes, with the instruction "Uniss." written below it. The sixth staff (bass clef) has a key signature of one flat and contains a melody with eighth notes, with the instruction "F" written below it. The system ends with a double bar line.



Uniss.

CÉLESTINE.

Dieu fa-vo-rable aux dames, dieu fri-pon, dieu ma-

lin, tu sub-ju-gues nos a-mes, tu fixes le des-tin, tu fix-es le des-



tin; la paix, comme la guerre, rien ne dé-ruit ta

Col Oboi.

C.B.

cour, et les ty...rans de la terre, les ty...rans de la ter...re sont es...

F P F P F P F P F P

132.



Col Oboi.

cla-ves de l'a-mour. Et les ty-rans de la terre, les ty-rans de la ter-re

sont es-cla-ves de l'a-mour, sont es-cla-ves sont es-cla-



First system of the musical score. It includes a vocal line with lyrics and several instrumental staves. Dynamics include *P* (piano) and *F* (forte). A section is marked *C.B.* (Coda).

...ves de l'a-mour, sont es-cla-ves, sont es-cla-... ves de l'a-

Second system of the musical score. It continues the vocal and instrumental parts. Dynamics include *P* (piano), *F* (forte), and *cres* (crescendo). A section is marked *Col Oboi.* (Cello Oboe).

-mour, de l'a-mour, de l'a-mour, de l'a-mour.

*P* *cres* *F*

132.



F FIN.  
 F FIN.  
 F FIN.  
 F 3 3 3 3 3 3 3 3 Fz FIN. Fz  
 Uniss. FIN. Fz  
 FIN. Par toi l'ame at-ten-dri-e bra-

P  
 P  
 P  
 P  
 ---ve tous les mal-heurs; le che-min de la vi-e et par-se-mé de fleurs. Tu con-



...duis la jeu-nesse sur l'ai-le du de-sir; tu charmes la vieil-

...les-se par un doux souve-nir: tu con duis la jeu-nes-se sur



l'aile du plaisir; tu charmes la vieillesse par un doux souvenir: Dieu &c.

GÉRALDE (*en colère*).

Sont esclaves de l'amour. Pourquoi avez-vous choisi ces paroles ?

CÉLESTINE.

La musique m'a paru jolie.

GÉRALDE.

Elle est maussade, et je vous défends de la répéter.

CÉLESTINE.

Quel sujet avez-vous pour me gronder ?

GÉRALDE (*à part*).

Il serait dangereux de m'expliquer.

CÉLESTINE.

Comment ai-je pu vous déplaire ?

GÉRALDE.

Ne m'interrogez pas ; retournez à l'étude ; réfléchissez sur vos cours de morale, de philosophie ; étudiez mon livre élémentaire ; et surtout que l'hymen n'entre plus dans la composition de vos dessins ; une petite fille ne doit

point inventer de semblables tableaux.

CÉLESTINE (*en pleurant*).

Une petite fille ! ah, pauvre Alexis.

(*elle sort*).

## SCÈNE X.

GÉRALDE.

Quelle expression elle avait mise dans son dessin ! que les regards de cette jeune épouse étaient ardents ! comme elle prononçait ce mot... amour !... mais ne blâmons point cette sensibilité, c'est la première vertu des femmes. O sexe aimable et chéri, c'est de toi que ma Muse doit s'occuper ; (*il court à la table*) mon esprit est plein de tes graces, de tes vertus.

(*il compose*).

Ne blâmez plus notre amour pour les belles,

Froids orateurs, soyez reconnaissans !....

(*il cherche*).



Vos premiers cris furent calmés par elle ;  
Et les héros !... et les héros ont été des enfans.  
( *Il déclame le quatrain* ).

Fort bien ! la chute est admirable.

Pour adoucir les horreurs de la guerre,  
Le ciel mit dans nos cœurs l'amour et les desirs ;  
Ainsi la femme est un dieu, ...

## SCÈNE XI

GÉRALDE, Mad. GÉRALDE.

Mad. GÉRALDE.

On vous demande.

GÉRALDE ( *brusquement* ).

Laissez-moi.

( *Il écrit* ).

Pour adoucir les horreurs de la guerre,  
Le ciel mit dans nos cœurs l'amour et les desirs ;  
Ainsi la femme est un dieu, ...

Mad. GÉRALDE.

M'avez-vous entendue ?

GÉRALDE ( *cherchant ses vers* ).

Ainsi la femme est un dieu, ...

Mad. GÉRALDE.

Répondez.

GÉRALDE ( *en colère* ).

Au diable !

Ainsi la femme est un dieu, ...

Mad. GÉRALDE.

Un jeune homme vous demande.

GÉRALDE ( *vivement* ).

Tant pis pour lui.

Mad. GÉRALDE.

Écoutez-moi.

GÉRALDE ( *en colère et vivement* ).

Ne parlez pas ; vous allez détruire mon enthousiasme ; je compose ; je chante les douceurs de l'hyménée ; et je vous prie ma chère femme, de ne pas m'impatienter

Mad. GÉRALDE.

Quelle tête !

GÉRALDE.

Ne m'échauffez pas les oreilles. Oh ! mon dieu, vous êtes cause que mon vers s'est échappé ; que disait-il, mon vers, vous en rappelez-vous ?

Mad. GÉRALDE.

Non, sans-doute.

GÉRALDE.

Je disais. ...

Mad. GÉRALDE.

Vous disiez qu'il faut m'entendre.

GÉRALDE.

Oh ! qu'une femme est insupportable !

Mad. GÉRALDE.

Ce n'est point là votre vers,

GÉRALDE.

Silence, le voici.

( *Il déclame* ).

Pour apaiser les horreurs de la guerre,  
Le ciel mit dans nos cœurs l'amour et les desirs ;  
Ainsi la femme est un dieu sur la terre ;  
Elle calme nos maux et double nos plaisirs.

Comment les trouvez-vous ?

Mad. GÉRALDE.

Mauvais.

GÉRALDE.

Mauvais ?

Mad. GÉRALDE.

Sans-doute ; ne vantez pas les femmes étrangères ; et soyez plus honnête envers la vôtre.

GÉRALDE ( *en colère* ).

Madame Géralde, vous me poussez à bout ; vous me devenez insupportable ! ...

Mad. GÉRALDE.

Vous l'êtes bien d'avantage.

GÉRALDE.

Je prendrai mon parti.

Mad. GÉRALDE.

Quel parti ?

GÉRALDE.

Vous me troublez sans cesse ; vous tuez mon talent ; et vous me forcerez enfin. ...

Mad. GÉRALDE.

A quoi ?

GÉRALDE.

A divorcer, Madame Géralde, à divorcer.

( *Il compose* ).

L'hymen fut inventé pour charmer l'existence.

Mad. GÉRALDE ( *vivement* ).

Que penserait-on de vous si l'on était le témoin d'une semblable scène ; eh quoi ? dirait-on, celui qui paraît si reconnaissant envers les mères, si tendre envers les épouses, il maltraite sa compagne : votre conduite sera la critique de votre ouvrage ; pour qu'on vous croie, messieurs les



66  
écrivains, il faut que vos actions soient semblables à vos écrits.

GÉRALDE (*à part*).

Elle a raison, je crois, ma femme.

Mad. GÉRALDE.

Le mot affreux que vous avez prononcé ne m'est pas échappé; et quoique rassurée par l'amitié que vous portez à votre Célestine, je ne peux m'empêcher de pleurer en me le rappelant.

GÉRALDE (*confus*).

Qu'ai-je dit?

Mad. GÉRALDE.

Vous avez parlé de divorce!

GÉRALDE.

De divorce!... j'ai prononcé ce mot affreux; ah! pardon, ma chère femme; et c'est ma misérable vanité qui me l'a arraché. Ah! pardonne-moi; que le diable emporte mes vers; ceux-ci ne verront pas le jour, puisqu'ils t'ont chagrinée.

(*Il déchire ses vers, et embrasse sa femme*).

Mad. GÉRALDE.

C'en est assez, mon ami; tout est oublié.

GÉRALDE (*ému*).

Je n'entends point que mon talent pour la poésie trouble la paix de mon ménage; si tu l'exiges, je vais déchirer devant toi toutes mes productions; je te sacrifierai jusqu'à mon poème en dix-huit chants.

Mad. GÉRALDE.

Calme-toi.

GÉRALDE.

Tu n'as qu'à dire un mot, la postérité ne le verra point.

Mad. GÉRALDE.

Laissons cela; écoute-moi; je venais t'annoncer que le neveu de ton ami Mainfroi, demande à te parler, et qu'il attend depuis long-tems.

GÉRALDE.

Fais-le entrer, ma bonne amie.

Mad. GÉRALDE.

Je vais l'introduire.

(*Elle va sortir*).

GÉRALDE (*la ramenant, ému*).

Veux-tu que je déchire mon poème, et que je renonce au Parnasse pour la vie.

Mad. GÉRALDE.

Non, mon ami; que la littérature charme tes loisirs; mais n'imité pas la folie commune, et qu'un délassement n'empoisonne point ta vie.

(*Elle sort*).

GÉRALDE.

Bonne, excellente épouse....

Mad. GÉRALDE.

Allons, mon ami, faisons la paix.

(*Ils s'embrassent*).

GÉRALDE (*seul*).

Oh, c'en est fait, je dois renoncer à la poésie, cela me rend d'une humeur insupportable; cependant j'avais bien commencé mon poème sur les femmes; je suis fâché de l'avoir déchiré; il me vient encore une bonne idée.

(*Il se met à écrire*).

## SCÈNE XII.

GÉRALDE, ALEXIS.

ALEXIS.

Je vous prie d'excuser la liberté.... je vous dérange; vous paraissez profondément occupé.

GÉRALDE.

Restez je vous attendais.

ALEXIS.

Mon oncle vous a prévenu sur ma situation.

GÉRALDE.

Oui, vous êtes amoureux; votre jeune amante aime la poésie.

ALEXIS.

Pour lui plaire, je voudrais lui adresser des vers dictés par mes sentimens, mais embellis par votre plume aimable.

GÉRALDE.

Quels sont les parens de cette demoiselle?

ALEXIS.

Je l'ignore, je sais seulement, et mon oncle me l'a dit, son père est rempli d'esprit et de talent; lui même a fait l'éducation de sa fille.

GÉRALDE.

Vous approuvez ce soin.

ALEXIS.

Je l'admire.



GÉRALDE.

Eh bien ! il faut en parler dans nos vers ;  
on excite l'amour d'une demoiselle délicate,  
lorsqu'on sait apprécier les vertus de son  
père .

ALEXIS.

C'est ainsi qu'elle pense, sans-doute.

GERALDE.

Demeurez, je me sens inspiré. ( Il écrit ).

ALEXIS.

Je me retire .

GERALDE.

Non, demeurez. Attendez! .... je suis en  
verve. Ne m'interrompez pas.

Nº 6. DUO.

Allegro .

FLAUTO 1°

FLAUTO 2°

OBOI  
È

CLARINETTI.

CORNI  
in SOL .

FAGOTTO 1°

FAGOTTO 2°

VIOLINO 1°

VIOLINO 2°

ALTO.

BASSO.

This musical score is for page 60 of a symphony. It features ten staves for various instruments: Flauto 1°, Flauto 2°, Oboi È, Clarinetti., Corni in Sol., Fagotto 1°, Fagotto 2°, Violino 1°, Violino 2°, Alto., and Basso. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The first five staves (Flauti, Oboi, Clarinetti, Corni, and Fagotti) all begin with a whole note F. The strings (Violini, Alto, and Basso) play a rhythmic pattern of eighth notes starting from the second measure. A double bar line appears at the end of the first measure for most parts, except for the strings which continue their pattern. The Oboe staff includes a handwritten instruction "Col Flauti." above it. The bottom right corner of the page contains the number "60".



The image shows a handwritten musical score on page 68. The score is organized into two systems, each consisting of eight staves. The first system (top) includes a variety of musical notations: treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 3/4. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and some slurs. The second system (bottom) continues the composition, featuring similar notation but with a prominent 'Uniss.' (unison) marking and a double bar line (//) in the seventh staff. The handwriting is in dark ink on aged, slightly yellowed paper.



sol.

P

P

ALEXIS.

Pour plaire à l'ob-jet qui m'en flâ-me, à l'ob-jet qui m'en

P

Detailed description: This block contains the first system of musical notation on page 69, measures 1 through 5. It features five staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second and third staves have treble clefs and a key signature of one sharp. The fourth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The fifth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The word 'sol.' is written above the second staff in measure 3. The letter 'P' appears as a dynamic marking on the second, fourth, and fifth staves. The vocal line on the fifth staff begins with the name 'ALEXIS.' and the lyrics 'Pour plaire à l'ob-jet qui m'en flâ-me, à l'ob-jet qui m'en'.

flâ-me, ver-se tes feux en ce jour, ver-se tes feux, tes

Detailed description: This block contains the second system of musical notation on page 69, measures 6 through 10. It features five staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second and third staves have treble clefs and a key signature of one sharp. The fourth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The fifth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The vocal line on the fifth staff continues the lyrics from the first system: 'flâ-me, ver-se tes feux en ce jour, ver-se tes feux, tes'.



feux en ce jour, grand dieu, fais pas ser dans son

a me, grand dieu, fais passer dans son a me et mes de sirs, et mon a mour; et



musical score for page 71, featuring multiple staves with vocal and instrumental parts. The score includes lyrics and performance markings.

Lyrics:

mies de--sirs, et mon a--mour;  
remplis son cœur de mon i--

Performance markings:

- dolce soli
- dolce
- F
- P
- Passai



sol

p

---vres-se, qu'il par- ta-ge mon ar- deur; que l'i- mage de ma mai- tres-se l'ins-

pp

F p

F p

---pire et parlea son cœur, , que l'i- mage de ma mai- tressel'inspire et par-



Musical score for page 73, measures 1-4. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a piano accompaniment with arpeggiated chords and a vocal line. The vocal line includes the lyrics "GÉRALDE." and "le à son cœur, l'inspi...re et Fort bien, fort". Dynamics include "F" (forte) and "FP" (fortissimo).

Musical score for page 73, measures 5-8. The score continues the piano accompaniment and vocal line. The piano part has repeated arpeggiated figures marked "FP". The vocal line continues with the lyrics "par...le a son cœur, l'inspi...re et par...le à son bien, quel...le cha...leur! mes vers, me vers par.le.ront à son". A section for "Col Basso" is indicated with a double bar line. Dynamics include "FP" (fortissimo).



FF

cœur l'inspire et parle à son cœur

cœur par...le...ront à son cœur

FF



*p stacca.*

*P stacca.*

*soli*

Pour plaire à l'ob-jet

qui m'en flâ-me à l'ob-jet qui m'en flâ-me verse tes feux en ce sé-



jour, ver se tes feux en ce sé- jour grand dieu, fais pas-

ser dans son a-me grand dieu, fais pas- ser dans son a-me et mes de- sirs et mon a-

132.



musical score for the first system of a piece, featuring vocal and instrumental staves. The key signature is one sharp (F#). The lyrics are in French. The first staff is a vocal line with lyrics: "mour, et mon a...mour;". The second staff is a vocal line with lyrics: "rem-plis son cœur de mon i...". The third staff is a vocal line with lyrics: "Passai". The fourth staff is a vocal line with lyrics: "Passai". The fifth staff is a vocal line with lyrics: "P". The sixth staff is a vocal line with lyrics: "P". The seventh staff is a vocal line with lyrics: "P". The eighth staff is a vocal line with lyrics: "P". The ninth staff is a vocal line with lyrics: "P". The tenth staff is a vocal line with lyrics: "P".

musical score for the second system of a piece, featuring vocal and instrumental staves. The key signature is one sharp (F#). The lyrics are in French. The first staff is a vocal line with lyrics: "vres-se; qu'il par...ta...ge mon ar...deur;". The second staff is a vocal line with lyrics: "que l'i...ma...ge de ma mai...". The third staff is a vocal line with lyrics: "sol". The fourth staff is a vocal line with lyrics: "sol". The fifth staff is a vocal line with lyrics: "sol". The sixth staff is a vocal line with lyrics: "sol". The seventh staff is a vocal line with lyrics: "sol". The eighth staff is a vocal line with lyrics: "sol". The ninth staff is a vocal line with lyrics: "sol". The tenth staff is a vocal line with lyrics: "sol".



Musical score for page 78, measures 1-4. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a dense texture of sixteenth-note chords in the right hand and a more rhythmic bass line. The vocal line enters in measure 2. Dynamics include 'p' (piano) in measure 4.

\_tres-se l'ins-pire et parle à son cœur, que li-ma-ge de ma mai...

Musical score for page 78, measures 5-8. The score continues from the previous system. The piano accompaniment remains dense with sixteenth-note chords. The vocal line continues with lyrics. Dynamics include 'sfz' (sforzando) in measure 6 and 'tr' (trill) in measure 8.

\_tres-se l'ins-pi-re et par...



le à son cœur, l'inspire et par... le à son cœur, l'inspire et par... le à son cœur, l'inspire et par... le à son cœur.

Fort bien, fort bien, quel le cha leur! mes vers, mes vers parleront à son cœur, l'inspire et par... le à son cœur.

cœur, l'inspire et par... le à son cœur.

cœur, parle... ront à son cœur.

132.



GÉRALDE .

Lisez .

ALEXIS (*après avoir lû avec émotion*).

L'esprit et le sentiment brillent tour-à-tour dans vos vers .

GÉRALDE .

Les yeux d'un auteur, les yeux d'un amant ont peine à distinguer des défauts .

ALEXIS .

Ils sont charmans .

GÉRALDE .

Ne trouvez-vous pas indiscret que je les communique à mon épouse ? c'est un excellent juge ; jamais je ne compose sans l'avoir consulté .

ALEXIS .

Cela me procurera l'occasion de lui présenter mes devoirs .

GÉRALDE .

Je vais donc l'appeler. Madame Géralde ? madame Géralde ?

### SCÈNE XIII.

GÉRALDE, ALEXIS, Mad. GÉRALDE, CÉLESTINE .

ALEXIS (*allant au-devant de mad Géralde*).

Madame... Ciel, que vois-je, Célestine !

CÉLESTINE (*le reconnaissant*).

Alexis !

ALEXIS (*à part*).

Le cœur me bat .

GÉRALDE (*bas à Alexis*).

Vous permettrez que ma fille se retire ; je ne veux point qu'elle entende mes vers .



ALEXIS

Et pourquoi ? (à part) Personne n'en peut mieux juger qu'elle.

GÉRALDE (bas à sa femme).

Restez, mais renvoyez Célestine

Mad. GÉRALDE.

De quoi s'agit-il ?

ALEXIS (vivement, regardant Célestine).

D'une déclaration d'amour.

GÉRALDE (agité, bas à Alexis).

N'en parlez pas devant cette petite fille : jamais ce mot n'a frappé son oreille.

CÉLESTINE (vivement).

Je voudrais bien l'entendre.

GÉRALDE (à sa femme).

Ma fille ne se connaît point en vers.

Mad. GÉRALDE.

Pourquoi mépriser son jugement ?

CÉLESTINE.

Vous me traitez comme un enfant. Mais demandez à ma bonne maman. Je raisonne avec elle, et j'ai peur avec vous.

ALEXIS (bas à Géralde).

Vos vers ne peuvent inspirer que des sentimens délicats.

GÉRALDE (content).

Il est vrai.

ALEXIS.

Le bon goût les distingue.

GÉRALDE (à part).

Ce jeune homme est connaisseur.

CÉLESTINE (en caressant mad. Géralde).

Je voudrais bien entendre les vers de mon papa.

Mad. GÉRALDE (bas à son mari).

Vous l'humilieriez par un refus.

CÉLESTINE.

Je ne connais que la bonté de votre cœur ; que je puisse encore applaudir aux qualités de votre esprit.

GÉRALDE.

Eh bien, je vais vous les lire.

ALEXIS (vivement).

Il s'agit d'un amour pur et délicat.

CÉLESTINE.

Je le crois.

ALEXIS (vivement, en regardant Célestine).

L'objet a mille qualités : esprit, graces, ta-

lens, modestie ; elle réunit tout.

CÉLESTINE (émue).

Cela doit être intéressant.

GÉRALDE.

Silence.

Mad. GÉRALDE.

Ecoutons.

GÉRALDE (déclamant les vers à sa fille).

Pourquoi cacher le beau feu qui m'anime,

Et me livrer à de cruels efforts ;

Lorsque l'amour est le fruit de l'estime,

L'amant doit-il rougir de ses transports ?

Loin de vouloir échapper à lui-même,

D'un sot orgueil il doit braver l'erreur.

Beauté sensible, apprends donc que je t'aime,

Et d'Alexis décide le bonheur.

CÉLESTINE.

Oh ! que ces vers sont jolis.

ALEXIS.

La chute est admirable.

(Il déclame en fixant Célestine).

Et d'Alexis décide le bonheur.

GÉRALDE.

C'est coulant, c'est naïf.

(Il déclame).

Et d'Alexis décide le bonheur.

(À Madame Géralde).

Qu'en pensez-vous, Madame Géralde ?

Mad. GÉRALDE.

Ils sont assez bien.

CÉLESTINE.

Oh papa, c'est votre meilleur ouvrage.

GÉRALDE.

Ecoutez le second couplet.

ALEXIS (à Géralde).

La modestie vous empêche d'appuyer sur les beaux endroits de votre ouvrage.

GÉRALDE (à part).

C'est la vérité.

ALEXIS.

Pour bien exprimer ces vers, il faut avoir mon cœur.

(Il prend la déclaration d'amour des mains de Géralde, et chante en lisant).



N<sup>o</sup> 7. FINALE.

And<sup>c</sup> sostenuto.

FLAUTI.

CORNI  
in Mi b.

VIOLINO 1<sup>o</sup>

VIOLINO 2<sup>o</sup>

ALTO.

ALEXIS.

BASSO.

Un père ten-dre, à ton en-fan- ce, forma ton es- prit et ton

Uniss.

coeur; je lui dois ma reconnais- san- ce; lui de- vrais-jeaus- si mon bon- heur?

132.



FP FP FP FP

sans re- mords et sans ja- lou- si- - e, je t'en- gage à ja- mais ma

P

foi; ton A- lex- is chérit la vi- - e, pour la pas- ser au- près de

PP Violoncelli

Allegretto.

P P P

CÉLESTINE (à part).

toi. Quel trouble a- - gi- te, a- - gi- - - te tous mes

P Allegretto.



sens, pa-- pa, pa-- pa, vos vers sont ex\_cel...

cres  
cres  
cres  
mF P  
cres  
(à part).  
- lens quel trou-ble a--gi--te tous mes sens;  
Mad. GÉRALDE.  
ALEXIS. C'est char-mant! c'est char-mant!  
GÉRALDE. Quel trou-ble a--gi--te tous mes sens;  
Oh, c'est char-mant! c'est char-mant! c'est char-mant! c'est char-mant!

cres



pa... pa vos vers sont excel... lens quel trouble a... gi... te  
 que de feu que de senti... ment! c'est char...  
 (à Géralde). (à part).  
 ma foi vos vers sont excel... lens quel trouble a... gi... te  
 (à Alexis).  
 que de feu que de senti... ment! c'est char... mant c'est charmant c'est char...

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres



tous mes sens; pa... pa, vos vers sont excel... lens. vos  
 \_mant! c'est char... mant! que de feu!... que de sen-ti-ment!  
 tous mes sens; (à Géralde.) ma foi, vos vers sont excel... lens. vos  
 \_mant! c'est char... mant! que de feu!... que de sen-ti-ment!



vers sont excel lens. vos vers sont excel lens.  
 que de senti ment! que de senti ment!  
 vers sont excel lens. vos vers sont excel lens.  
 que de senti ment! que de senti ment!



SCÈNE DERNIÈRE. GÉRALDE, ALEXIS, mad. GÉRALDE, CÉLESTINE;  
 MAINFROI ( paraît dans le fond; son geste annonce le plaisir qu'il éprouve, en voyant lire Alexis. )

Primo tempo.

Corri. *P*

Violini. *P*

ALEXIS ( les yeux fixés sur Célestine ).

O toi que j'ai - me, sois sen - si - ble aux vœux de mon pre - mier a -

Primo tempo.

*P*

Flauti. soli.

Uniss.

-- mour; que ton a - me soit moins pai - si - ble, et qu'elle é - prouve un doux re -



Allegro

...tour. Cé-les-ti-ne !.... Cé-les-ti-ne. All<sup>o</sup> Cé-les...

*Alexis croyant que Géralde ne le voit pas; prend la main de Célestine*

GÉRALDE (surpris).

Flauti.

Clarineti. Soli.

P *cres.* F FF

Corni *cres.* F FF

*cres.* F

CÉLESTINE.

Mad. GÉRALDE.

ALEXIS.

Il est per...

quel est donc ce transport bi-zarre?

Je suis per...

...ti-ne !... que dites-vous; quel est donc ce transport bi-zarre?

P *cres.* 132. F FF



du l'amour l'é-ga...re.

du l'amour m'é-ga...re.

quel est donc ce trans port ce transport bi-zarre? expliquez vous expliquez



Recitativo.

F

F

F

F

F

F

F

P

P

P

(Génulde appercevant Mainfroi, et courant à lui.)

F

vous. Mainfroi, Mainfroi. Ap prochez expliquez-moi cet étrange mys-tè-re; j'ai compo-se mes

Recitativo.

vers; à tous ils ont su plaire. ma fille en est é-mue, et ton neveu trou-ble; un sentiment nou-



...veau tout-à-coup le do-mi-ne; en déclamant mes vers, il nomme Céles-ti-ne. apprends-

Flauti F P

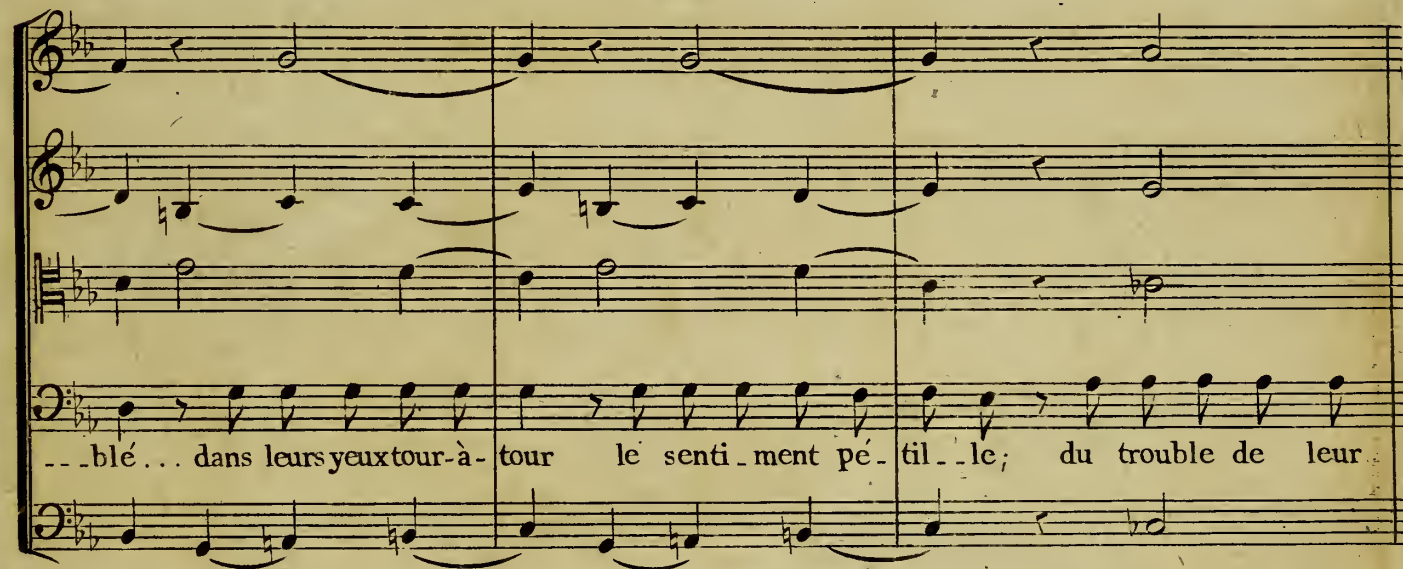
Clar! F P

moi le se-cret de son cœur é-ga-ré. MAINFROI (d'un ton railleur.) Tes vers sont compo-

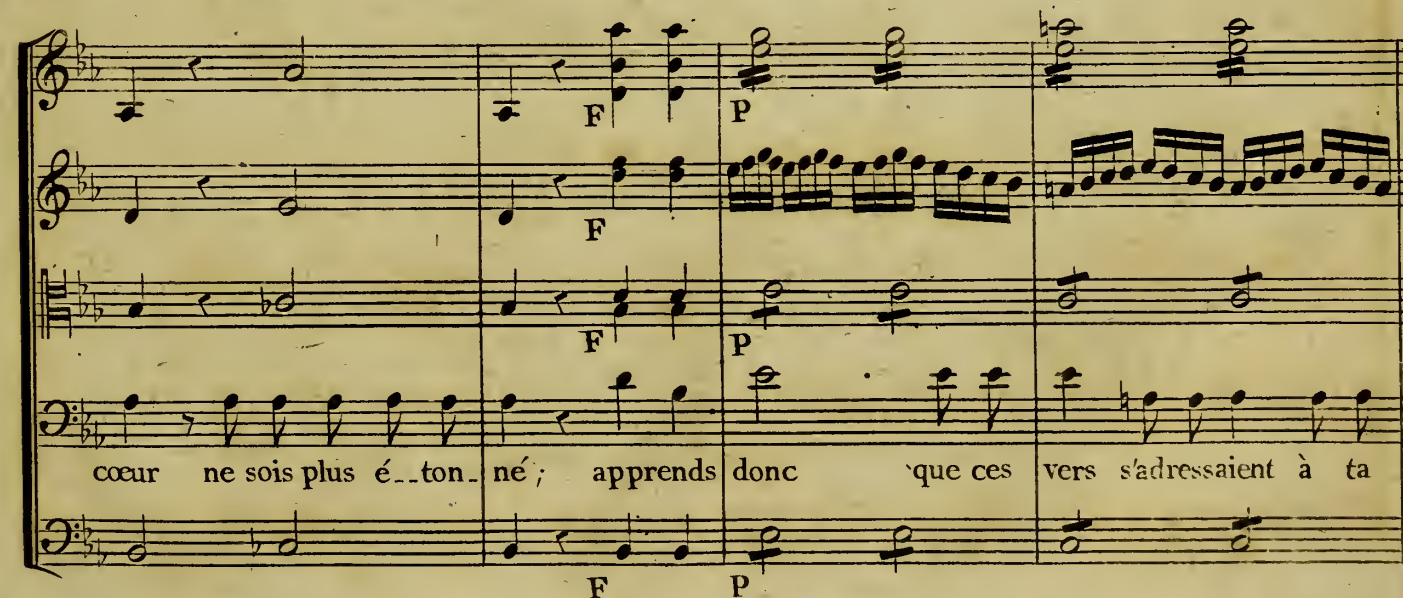




...ses; à tous ils ont su plaire. Céles-tine est é-mu-e; A-lex-is est trou-



...blé... dans leurs yeux tour-à-tour le senti-ment pé-ti-le; du trouble de leur



cœur ne sois plus é-ton-né; apprends donc que ces vers s'adressaient à ta



Animé.

F

F

F

F

F

F

F

F

F

F

F

Animé.

O ciel je meurs d'ef... froi!

à ma fil-le.... à ma fil-le....

O ciel je meurs d'ef... froi!

fil-le. à ta fil-le. à ta fil-le.

à ma fille.... à ma fil-le.... pour me tromper on

F

Animé. F

132.



s'in.tro.duit chez moi, chez moi. Al... lons, mon a... mi, cal.me

toi; cal... me toi; mon A... lex... is se... ra de la fa...



Clarineti col Flauti.

Col B.

ma mè --- re, par -- lez pour moi

ma da --- me, par -- lez pour moi

mil-le.

GÉRALDE

Ton ne -- veu m'a trom

F P sfz sfz

C.B.

P

P

je suis le seul cou -- pa -- ble: l'a ... mi ... tié ... rend tout ex -- cu ...

--pé.

SFz

132. P



Musical score for page 97. The score includes vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are:

*Célestine (à mod. Géralde en la caressant).*  
 o ! ma mè... re, il n'est point cou... pa... ble, faites le bon...  
 ... sa... ble.

Musical score for page 132. The score includes vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are:

*Clarineti.*  
 ... heur, le bon... heur de tous deux. (à Géralde).  
*Mad. GÉRALDE.* qu'en pensez vous ?  
 on peut at...



Flauti.

Clarineti.

C.B.

Mad. GÉRALDE.

Pourquoi re-tar-der re-tar-der leur bon-heur

...ten dre

Géralde entraîné par les caresses de sa famille

Soyez heu...

Ad libitum.

C.B.

sfp

reux soy-ez mon gen-dre et sur-tout fai-tes son bon-heur

sfp P

Ad libitum.

132.



Allegretto.

Fl. 1.<sup>o</sup> P

Fl. 2.<sup>o</sup> P

V.V. P

P

Allegretto.

C.B.

(à Célestine en lui présentant Alexis).

GÉRALDE

Tu vas prendre, ma chère, un autre précepteur; celui là sait mieux te

Sostenuto.

CÉLESTINE.

Mon livre élémentaire est écrit dans son cœur. L'amour qui nous en-

ALEXIS

plai-re.

L'amour qui nous en-

sostenuto.

132.



gagē suf. fit à tous nos vœux. l'a-mour qui nous en-gagē suf. fit à tous nos vœux. à

gagē suf. fit à tous nos vœux. l'a-mour qui nous en-gagē suf. fit à tous nos vœux. à

MAINEROI

tu nous rends tous heu-reux; c'est ton meilleur ou-vrage.

Adagio

Ad libitum

F Uniss

CB

F

tous nos vœux il nous rend tous heu-reux c'est son meilleur ou-vra-ge il nous

M<sup>re</sup> Gêralde et Alexis.

tous nos vœux il nous rend tous heu-reux c'est son meilleur ou-vra-ge il nous

Mainfroi.

Gêralde.

oui oui tu nous rends tous heu-reux c'est ton meilleur ou-vra-ge tu nous

Je vous

Ad libitum



[illegible]

leur ou\_vra\_ge.

leur ou\_vra\_ge.

leur ou\_vra\_ge.











